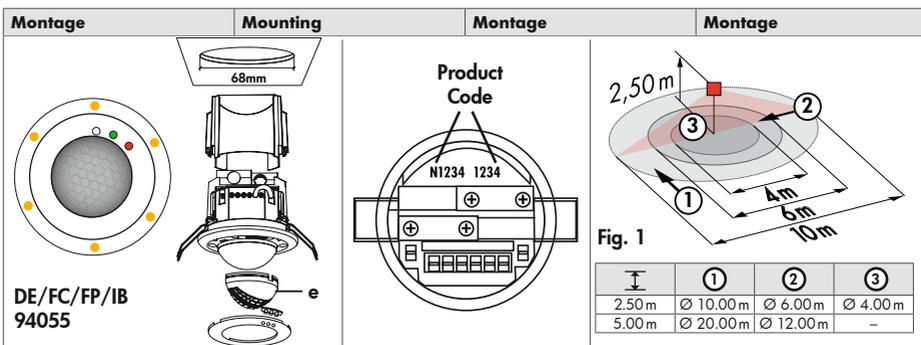


<b>DE</b> Montage-Anleitung Vorbereitung	<b>GB</b> Mounting-Instructions Preparations	<b>FR</b> Montage - Instructions Préparation du montage	<b>NL</b> Montage - Instructie Montagevoorbereiding
<p> Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.</p> <p> Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten!</p> <p> Dieses Gerät ist nicht zum Freischalten geeignet.</p> <p> Aufgrund der hohen Einschaltströme von elektronischen Vorschaltgeräten und LED-Treibern ist die maximale Anzahl der schaltbaren Leuchten begrenzt. Bei einer großen Anzahl an Lasten sollte ein externes Schutz eingesetzt werden.</p> <p> Alle geschalteten Lasten müssen fachgerecht entlastet sein (wir empfehlen dazu unsere RC-Löschglieder).</p>	<p> Work on the 110 - 240V mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.</p> <p> Disconnect supply before installing!</p> <p> This device is not to be used to isolate other equipment from the mains supply.</p> <p> The total number of switchable loads is limited due to high inrush currents of electronic ballasts and LED drivers. In case of a large number of connected loads please use an external contactor.</p> <p> For all connected loads, proper interference suppression is obligatory (we recommend to use our arc extinction kits).</p>	<p> Travailler sur un réseau en 110 - 240V ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.</p> <p> Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée.</p> <p> Une fois l'installation effectuée, pour éviter d'endommager l'appareil, il est préférable de le laisser alimenté en permanence.</p> <p> Le nombre total de luminaires commutables est limité à cause des courants d'appel élevés des ballasts électroniques et drivers LED. En cas de forte charge totale raccordée veuillez utiliser un contacteur externe.</p> <p> Toutes les charges commutées doivent être déparasitées de manière adéquate (nous recommandons l'utilisation de nos filtres anti-arc).</p>	<p> Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen enkel door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische regels.</p> <p> Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage.</p> <p> Voor alle werkzaamheden aan de sensor dient de voedingspanning te worden onderbroken!</p> <p> De maximum belasting is beperkt om de hoge inschakelstroom van elektronische ballasten en LED drivers tegen te gaan. Wanneer er veel armaturen dienen geschakeld te worden, is het aan te raden om een externe contactor te gebruiken.</p> <p> Alle geschakelde belastingen moeten op deskundige wijze worden ontdoerd (wij raden aan om onze RC-filters te gebruiken).</p>
Funktionsweise	Operation	Fonctionnement	Werkwijze
<p>Das Gerät ist ein fernbedienbarer Präsenzmelder für Innenanwendungen mit kreisförmigem Erfassungsbereich und integrierter LED-Beleuchtung.</p>	<p>The device is a remote control-capable occupancy detector for interior applications with circular detection area and integrated LED lighting.</p>	<p>L'appareil est un détecteur de présence télécommandable pour applications intérieures à zone de détection circulaire et éclairage LED intégré.</p>	<p>Deze melders is een op afstand bedienbare aanwezigheidsmelder voor binnentoepassingen met een circulair detectiebereik en geïntegreerde LED verlichting.</p>
<p>Der Präsenzmelder schaltet das Licht automatisch in Abhängigkeit von anwesenden Personen (Bewegungen) und der Umgebungshelligkeit.</p> <p>Der im Melder integrierte Lichtfühler misst stetig die Umgebungshelligkeit und vergleicht sie mit dem am Melder eingestellten Einschaltswelle. Ist die Umgebungshelligkeit ausreichend, wird die Beleuchtung nicht zugeschaltet. Liegt die Umgebungshelligkeit unterhalb der eingestellten Einschaltswelle, bewirkt eine Bewegung im Raum das Einschalten der Beleuchtung.</p> <p>Nach dem Ausschalten der Beleuchtung schaltet sich die integrierte LED-Beleuchtung als Orientierungslicht ein. Mit Ablauf der Nachlaufzeit des Orientierungslichts wird dieses ausgeschaltet. Wird während dieser Nachlaufzeit Bewegung erkannt, wird die Hauptbeleuchtung wieder eingeschaltet und die LED-Beleuchtung ausgeschaltet.</p> <p>Weitere Einstellungen und Funktionen sind mit der B.E.G.-Smartphone-App möglich und werden in der Funktionsbeschreibung beschrieben.</p>	<p>The presence detector controls the light automatically according to people present (movements) and the ambient brightness.</p> <p>The integrated light sensor constantly measures the ambient light and compares it with the switch-on threshold on the detector. If the ambient light is sufficient, lighting will not be switched. If the ambient light level is below the switch-on threshold, a movement activates the lighting in the room.</p> <p>After switching off the main lighting, the integrated LED light comes on as orientation lighting. When the follow-up time for the orientation lighting runs out, this is switched off. If motion is detected during this follow-up time, the main lighting is switched on again and the LED lighting switched off.</p> <p>Other settings and functions are possible with the B.E.G. smartphone app, and are described in the operation manual.</p>	<p>Le détecteur actionne automatiquement les éclairages en fonction de la présence, du mouvement et de la luminosité ambiante.</p> <p>Le capteur de luminosité incorporé évalue constamment la luminosité ambiante et la compare au seuil d'enclenchement. Si la luminosité ambiante est suffisante, l'éclairage n'est pas activé. Si la luminosité ambiante est en dessous du seuil d'enclenchement, un mouvement actionnera l'éclairage dans la pièce.</p> <p>Après l'extinction de l'éclairage principal, l'anneau à LEDs intégré s'allume comme éclairage d'orientation. Il s'éteint à la fin de la durée de temporisation de la lumière d'orientation. Si un mouvement est détecté pendant cette période de temporisation, l'éclairage principal s'allumera à nouveau et l'éclairage LED s'éteindra.</p> <p>L'appli pour smartphone de B.E.G. permet d'autres réglages et fonctions qui sont détaillés dans le descriptif de fonction.</p>	<p>De aanwezigheidsdetector schakelt de verlichting automatisch aan in functie van bewegingen en de aanwezige helderheidswaarde.</p> <p>De geïntegreerde lichtsensor meet constant de aanwezige helderheidswaarde en vergelijkt deze met de ingestelde drempelwaarde van de detector. Als het aanwezige licht voldoende is, zal de verlichting niet aanspringen als er beweging wordt gedetecteerd. Als het aanwezige licht minder is dan de ingestelde drempelwaarde op de detector, zal de verlichting aanspringen bij beweging.</p> <p>Na het uitschakelen van de hoofdverlichting worden de LED's ingeschakeld als oriëntatieverlichting. De oriëntatieverlichting wordt uitgeschakeld als de nalooptijd verstreken is. Wanneer er beweging wordt gedetecteerd gedurende deze nalooptijd, wordt de hoofdverlichting opnieuw ingeschakeld en de LED verlichting uitgeschakeld.</p> <p>Andere instellingen en functies zijn mogelijk met de B.E.G. smartphone app en worden beschreven in de handleiding.</p>
<p>Jeder Melder kann als Master- oder als Slave-Gerät genutzt werden. Die Einstellung erfolgt über die Smartphone-App. An jedes Master-Gerät können maximal 5 als Slave-Gerät konfigurierte PD2N-M-1C-LED angeschlossen werden.</p>	<p>Each detector can be used as a master or a slave device. Setting is via the smartphone app. A maximum of five PD2N-M-1C-LED devices can be connected as slave unit to each master.</p>	<p>Chaque détecteur peut être utilisé comme un appareil maître ou esclave. Le réglage s'effectue via l'appli pour smartphone. Jusqu'à 5 PD2N-M-1C-LED configurés comme appareils esclaves peuvent être reliés à chaque appareil maître.</p>	<p>Elke melders kan gebruikt worden als master of slave. Instelbaar via de smartphone App. Er kunnen maximum vijf PD2N-M-1C-LED melders als slave aan elke master verbonden worden.</p>

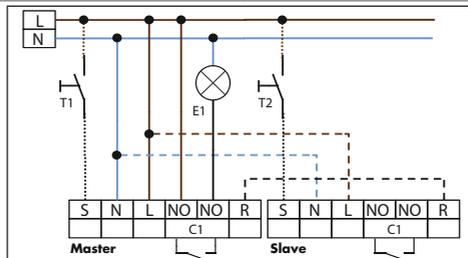


Ausgrenzen von Störquellen	Exclude sources of interference	Exclusion des sources de perturbation	Detectiegebied en storingsbronnen uitsluiten
Falls der Erfassungsbereich des Melders zu groß ist oder Bereiche abdeckt, welche nicht überwacht werden sollen, kann mit den beiliegenden Abdeckklammeln (e) der Bereich nach Bedarf reduziert bzw. eingeschränkt werden.	In case the detection area of the detector is too large or areas are being covered that should not be monitored, the range can be reduced or limited by using the enclosed blinds (e).	Si la portée de détection est trop grande ou couvre des zones qui ne doivent pas être détectées, utiliser les obturateurs (e) fournis pour delimitar la zone de détection souhaitée.	Indien het detectiegebied van de melders te groot is, of indien deze gebieden dekt die niet bewaakt dienen te worden, kan dit bereik verkleind of beperkt worden met de meegeleverde afdekklammeln (e).
<b>Selbstprüfzyklus</b>	<b>Self-test cycle</b>	<b>Cycle d'auto-contrôle</b>	<b>Zelftestcyclus</b>
Nach Stromanschluss durchläuft der Melder einen Selbstprüfzyklus von 60 Sekunden (LEDs blinken).	The product enters an initial 60-second self-test cycle when the supply is first connected (LEDs flash).	Après le raccordement électrique, le détecteur effectue un cycle d'auto-contrôle de 60 secs. (les LED clignotent).	Nadat de spanning is aangesloten, doorloopt de melders een zelftestcyclus van 60 sec. (LEDs knipperen).
<b>LED-Funktionsanzeigen nach jeder Netzwiederkehr</b>	<b>LED function indicators after each mains recovery</b>	<b>Indicateurs de fonctionnement à LEDs après chaque remise sous tension</b>	<b>Indicatie LED's na elke spanningsonderbreking</b>
Werksprogramm aktiv - rote und grüne LED blinken 30Sek., einmal pro Sek., danach blinkt nur die rote LED 30Sek., einmal pro Sekunde	Factory setting active - red and green LEDs flash for 30sec., once per sec., then only the red LED flashes for 30sec., once per second	Programme d'usine actif : - les LEDs rouge et verte clignotent 30secondes, une fois par seconde, puis seule la LED rouge clignote 30secondes, une fois par seconde	Fabriekinstellingen actief - Rode en groene LED's knipperen voor 30 sec. een keer per sec., daarna knippert de rode LED gedurende 30 sec. elke sec.
Programmierter Melder - rote LED blinkt 60Sek., dreimal pro Sekunde	Programmed detector - red LED flashes for 60sec., thrice per second	Détecteur programmé : - la LED rouge clignote 60 secondes, trois fois par seconde	Geprogrammeerde melders - Rode LED knippert voor 60 sec. drie keer per sec.
<b>LED-Funktionsanzeigen</b>	<b>LED function indicators</b>	<b>Indicateurs de fonctionnement à LEDs</b>	<b>Indicatie LED's na zelftestcyclus</b>
Bewegungserkennung - rote LED blinkt bei jeder erkannten Bewegung	Motion detection - red LED flashes on every movement detected	Détection de mouvement : - la LED rouge clignote à chaque détection de mouvement	Bewegingsdetectie - Rode LED knippert bij elke beweging
Einschaltsschwelle überschritten: - grüne LED blinkt	Light value higher than switch-on threshold: - green LED flashes	Seuil d'enclenchement réglé dépassé : - la LED verte clignote	Lichtniveau hoger dan de drempelwaarde: - Groene LED knippert
Party-Modus aktiviert - rote und grüne LED blinken abwechselnd einmal pro Sekunde	Party function activated - red and green LEDs flash alternately once per second	Mode fête activée - les LEDs rouge et verte clignotent alternativement une fois par seconde	Party mode geactiveerd - Rode en groene LED's knipperen afwisselend eenmaal pro seconde
Melder temporär gesperrt - rote und grüne LED blinken abwechselnd dreimal pro Sekunde	Detector temporarily locked - red and green LEDs flash alternately three times per second	Détecteur provisoirement bloqué - les LEDs rouge et verte clignotent alternativement trois fois par seconde	Melders is tijdelijk geblokkeerd - Rode en groene LED knipperen afwisselend drie keer per seconde
Projektorbetrieb - rote und grüne LED blinken zweimal pro Sekunde	Projector mode - red and green LED flash twice per second	Mode projecteur - les LEDs rouge et verte clignotent deux fois par seconde	Projector mode - rode en groene LED knipperen twee keer per seconde
<b>EU-Konformitätserklärung</b>	<b>EU Declaration of conformity</b>	<b>Déclaration de conformité UE</b>	<b>EU-Conformiteitsverklaring</b>
 <p>Das Produkt erfüllt die Richtlinien über</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)</li> <li>2. die Niederspannung (2014/35/EU)</li> <li>3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU)</li> </ol>	This product respects the directives concerning	Ce produit répond aux directives sur	Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU)</li> <li>2. low voltage (2014/35/EU)</li> <li>3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE)</li> <li>2. la basse tension (2014/35/UE)</li> <li>3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)</li> <li>2. Laagspanning (2014/35/EU)</li> <li>3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU)</li> </ol>

Zubehör	Accessory	Accessoire	Accessoires
92726	IR-Adapter für Smartphones	Adaptateur IR pour Smartphones	IR-Adapter voor Smartphones
92159	IR-PD-Mini	IR-PD-Mini	IR-PD-Mini

Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	Technische gegevens	PD2N-M-1C
Spannung	Voltage	Tension nominale	Spanning	110 - 240V AC, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme mit Beleuchtung	Power draw with lighting	Puissance absorbée avec éclairage	Verbruik met verlichting	<2W
Beleuchtung – fest montierte LED-Platine	Illumination with securely mounted LED circuit board	Éclairage – platine LED montée de façon fixe	Verlichting – vast gemonteerd LED board	6 LED
Lichtstrom	Luminous flux	Flux lumineux	Lichtstroom	90lm
Anschlussklemmen: für eindrähtige Leiter	Terminal clamps: for solid one-wire conductors	Bornes de raccordement: conducteurs à fil rigide	Aansluitklem: eendradige geleider	0.5 – 2.5 mm <sup>2</sup>
Erfassungsbereich	Area of coverage	Zone de détection	Detectiehoek	360°
Empfohlene Montagehöhe	Recommended mounting height	Hauteur de fixation recommandée	Aanbevolen montagehoogte	2.5 m
Reichweite bei Montagehöhe 2,5 m Umgebungstemperatur 18°C 1 quer 2 frontal 3 kleinere Bewegungen	Range of coverage at mounting height 2.5 m Ambient temperature 18°C 1 across 2 towards 3 smaller movements	Portée pour une hauteur de montage de 2,5 m température ambiante 18°C 1 transversale 2 frontale 3 petits mouvements	Bereik op montagehoogte 2,5 m Omgevingstemperatuur 18°C 1 dwars 2 frontaal 3 kleinere bewegingen	► Fig. 1 ① = Ø 10 m ② = Ø 6 m ③ = Ø 4 m
Schutzklasse / Schutzart Abmessungen H x Ø [mm]	Class / Degree of protection Dimensions H x Ø [mm]	Classe / Type de Protection Dimensions H x Ø [mm]	Klasse / Beschermingsgraad Afmetingen H x Ø [mm]	II / IP20 84.5 x 83.5mm
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Omgevingstemperatuur	-20°C – +40°C
fernbedienbar ✓	remote control-capable ✓	télécommandable ✓	op afstand bedienbaar ✓	
Relais-Kontakt (potentialfrei) vorlaufender Wolframkontakt Schaltleistung	Relay contact (potential-free) tungsten pre-make contact Load	Contact relais (libre de potentiel) précontact en tungstène Puissance	NO-contact (potentialvrij) met wolfram-voorloopcontact Schakelvermogen	C1 µ - NO 2300V cosφ = 1 1150 VA cosφ=0.5
max. Einschaltspitzenstrom (Relais)	max. inrush peak current (relay)	Courant d'appel de pointe max. (relais)	max. inschakelpiekstroom (relais)	I <sub>p</sub> (20ms) = 165 A
<b>Werkseinstellung</b> Nachlaufzeit Kanal 1 Nachlaufzeit Orientierungslicht	<b>Factory settings</b> Follow-up time for channel 1 Follow-up time for orientation lighting	<b>Préréglage d'usine</b> Durée de temporisation canal 1 Durée de temporisation lumière d'orientation	<b>Fabrieksinstellingen</b> Nalooptijd kanaal 1 Nalooptijd oriëntatieverlichting	15 min 15 min
Einschaltswelle Dimmwert Orientierungslicht	Switch-on threshold Dimming value for orientation lighting	Seuil d'enclenchement Valeur de variation lumière d'orientation	Drempelwaarde Oriëntatieverlichtingsniveau	500 Lux 50%

Schalbilder	Wiring diagrams	Schémas de câblage	Schakelschema's
Schematisches Schaltbild – Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Melder!	Schematic diagram - when connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the detector!	Présentation schématique – veuillez respecter le marquage des bornes sur le détecteur !	Aansluitschema – respecteer de labeling van de klemmen bij het aansluiten van de melder!



<b>T1/T2</b> NO-Taster, Einschalten von Hand Mit einem kurzen Tasterdruck kann das Hauptlicht ausgeschaltet werden. Haupt- und LED-Licht bleiben solange ausgeschaltet, wie Bewegung erfasst wird plus der Nachlaufzeit. Ist das Hauptlicht ausgeschaltet, kann durch einen kurzen Tasterdruck das Hauptlicht eingeschaltet werden. Mit einem langen Tasterdruck können Haupt- und LED-Licht für 12 Stunden ausgeschaltet werden. Ist das Hauptlicht ausgeschaltet, kann durch einen langen Tasterdruck das Hauptlicht für 12 Stunden eingeschaltet werden.	<b>T1/T2</b> NO button, manual switching on The main light can be switched off with a short press. Main and LED lights remain off as long as motion is detected, plus the follow-up time. If the main light is switched off, it can be switched back on with a short press. A long press switches off the main and LED lights for 12 hours. If the main light is switched off, it can be switched on for 12 hours with a long press.	<b>T1/T2</b> BP normalement ouvert, allumer manuellement Une brève pression sur le bouton-poussoir éteint la lumière principale. Les lumières principale et LED restent éteintes tant que des mouvements sont détectés plus la durée de temporisation. Ou, si la lumière principale est éteinte au départ, une brève pression sur le bouton-poussoir allume la lumière principale. Une pression prolongée sur le bouton-poussoir permet l'extinction durant 12 heures des lumières principale et LED. Si la lumière principale est éteinte, une pression prolongée sur le bouton-poussoir permet d'allumer la lumière principale durant 12 heures.	<b>T1/T2</b> NO drukknoop, manueel inschakelen De hoofdverlichting wordt uitgeschakeld met een korte druk op de drukknoop. De hoofd- en LED-verlichting blijft uit zolang er beweging gedetecteerd wordt en de nalooptijd niet verstreken is. Als de hoofdverlichting is uitgeschakeld, kan ze terug ingeschakeld worden met een korte druk op de drukknoop. Een lange druk op de knop schakelt de hoofd- en LED-verlichting uit voor 12 uur. Als de hoofdverlichting is uitgeschakeld, kan deze terug ingeschakeld worden voor 12 uur door lang te drukken op de drukknoop.
<b>E1</b> Lampe	<b>E1</b> Lamp	<b>E1</b> Lampe	<b>E1</b> Lamp

DE Fehlersuche	GB Trouble shooting	FR Dépannages	NL Foutopsporing
<p><b>1. Die angeschlossene Leuchte schaltet nicht</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Lampe ist defekt: Lampe ersetzen</li> <li>Keine Netzspannung vorhanden: Die Sicherung in der Unterverteilung überprüfen</li> <li>Die Linse des Sensorteils ist beschmutzt: Linse reinigen</li> </ul>	<p><b>1. Lamp does not light up</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lamp may be defect: Replace lamp</li> <li>No mains connection/power: Check connection and mains fuse by qualified electrician</li> <li>Lens of sensor unit obstructed by dirt or other objects: Clean lens, remove objects</li> </ul>	<p><b>1. La lampe ne s'allume pas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La lampe est défectueuse : remplacer celle-ci</li> <li>Pas de courant : contrôler les fusibles de l'installation</li> <li>La lentille du détecteur est encrassée : Nettoyer la lentille</li> </ul>	<p><b>1. De lamp schakelt niet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De lamp is defect: Lamp vervangen</li> <li>Geen spanning aanwezig: Controleeren of de voedingsspanning ingeschakeld is.</li> <li>Lens van de melder is vuil: Lens reinigen</li> </ul>
<p><b>2. Die angeschlossene Leuchte schaltet zu spät ein oder die Reichweite ist zu klein</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Der Melder ist zu hoch montiert: Gegebenenfalls Befestigungshöhe korrigieren.</li> </ul>	<p><b>2. Lamp turns ON too late or detection range too small</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The detector is mounted too high: Correct mounting if required.</li> </ul>	<p><b>2. La source de lumière raccordée s'allume trop tard ou la portée est trop faible</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le détecteur est installé à une trop grande hauteur : Si nécessaire, corriger la hauteur de montage.</li> </ul>	<p><b>2. Het aangesloten licht schakelt te laat in</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De melder is op te grote hoogte geïnstalleerd: Indien nodig, installatiehoogte corrigeren.</li> </ul>
<p><b>3. Die Leuchte bleibt dauernd eingeschaltet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Permanente Wärmebewegungen im Erfassungsbereich: Wärmequelle entfernen. Den korrekten Betrieb des Melders durch Abdecken der Fresnel-Linse kontrollieren. Nach Ablauf der eingestellten Nachlaufzeit muss der Melder das Licht ausschalten.</li> <li>Der Melder liegt parallel zu einem Schalter, der manuelles Einschalten des Lichts ermöglicht: Gegebenenfalls Schaltung korrigieren</li> </ul>	<p><b>3. Lamp stays ON continuously</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Continuous thermal activity detected within detection area: Remove heat source. Check proper function of the detector by covering the fresnellens. After expiry of the follow-up time, the detector has to turn OFF lighting.</li> <li>The detector is connected in parallel to a manual override switch: Connect switch correctly</li> </ul>	<p><b>3. La lumière raccordée reste allumée en permanence</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Perturbations infrarouges permanentes dans la plage de détection : Eliminer la source de chaleur. Contrôler bon fonctionnement du détecteur en couvrant la lentille de Fresnel. Après écoulément de la temporisation réglée le détecteur doit éteindre la lumière.</li> <li>Un interrupteur est raccordé en parallèle avec le détecteur pour le forçage manuel de l'éclairage : Contrôler la position de cet interrupteur</li> </ul>	<p><b>3. Het aangesloten licht blijft permanent ingeschakeld</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Storingen binnen het detectie-bereik: Storingen verwijderen. De correcte werking van de melder controleren door de lens af te dekken. Nadat de ingestelde naloop tijd verstreken is, moet de melder het licht uitschakelen.</li> <li>De melder is parallel verbonden met de schakelaar om het licht manueel te schakelen: In dit geval de schakeling corrigeren</li> </ul>
<p><b>4. Ungewolltes Einschalten des Lichtes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bewegungen von Wärmequellen im Erfassungsbereich: <ul style="list-style-type: none"> <li>Melder nicht in der Nähe von Heizkörpern und Lüftern montieren.</li> <li>Auch Tiere können vom Melder als sich bewegende Wärmequellen erfasst werden.</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>4. Unintended switching of light</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Movement of heat sources within detection area: <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not install the detector in the vicinity of radiators, fans or air vents.</li> <li>Animals are detected as moving heat sources, too.</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>4. Enclenchement intempestif de la lumière</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mouvements de source(s) de chaleur dans la plage de détection : <ul style="list-style-type: none"> <li>Ne pas monter le détecteur à proximité de radiateurs et ventilateurs.</li> <li>Les animaux peuvent également être détectés par le détecteur comme sources de chaleur.</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>4. Ongewild inschakelen van het licht</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bewegingen van warmtebronnen binnen het detectiebereik: <ul style="list-style-type: none"> <li>Installeer de melder niet in de buurt van radiatoren, airco systemen of ventilatoren.</li> <li>Dieren worden ook als een bewegende warmtebron gedetecteerd</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Erweiterte Funktionen</b></p> <p>Zum Verändern der Werkseinstellungen werden die B.E.G.-Smartphone-App, der B.E.G.-Smartphone-Adapter und ein kompatibles Samsung- oder Apple-Smartphone benötigt. Die Liste der kompatiblen Smartphones ist auf der B.E.G.-Homepage verfügbar.</p> <p>Die Erläuterungen aller Funktionen finden Sie in der Funktionsbeschreibung:</p>  <p><a href="http://www.beg-luxomat.com/de">www.beg-luxomat.com/de</a></p>	<p><b>Additional functions</b></p> <p>To change the factory settings, the B.E.G. smartphone app, the B.E.G. IR-Adapter for smartphones and a compatible Samsung or Apple smartphone are required. The list of compatible smartphones is available from the B.E.G. website.</p> <p>An explanation of all functions can be found in the operation manual:</p>  <p><a href="http://www.beg-luxomat.com/en">www.beg-luxomat.com/en</a></p>	<p><b>Fonctions supplémentaires</b></p> <p>Les réglages d'usine peuvent être modifiés via l'appli pour smartphones de B.E.G., l'adaptateur IR pour smartphones de B.E.G. est compatible avec les appareils sous Android ou iOS (Apple). La liste des smartphones compatibles est disponible sur le site de B.E.G.</p> <p>Les explications concernant toutes les fonctions se trouvent dans le descriptif de fonction :</p>  <p><a href="http://www.beg-luxomat.com/fr">www.beg-luxomat.com/fr</a></p>	<p><b>Extra functies</b></p> <p>Aan de hand van de B.E.G. smartphone App en IR Adapter kunnen de instellingen van de melder gewijzigd worden. De IR-Adapter moet aangesloten worden op een compatibele Samsung of Apple smartphone. Een overzicht van compatibele toestellen is terug te vinden op de B.E.G. website.</p> <p>Alle functieomschrijvingen vindt u terug in de handleiding:</p>  <p><a href="http://www.beg-luxomat.com/nl">www.beg-luxomat.com/nl</a></p>



**92159 – IR-PD-Mini**



**92726 – IR-Adapter / Adaptateur IR**



**B.E.G. Remote Control App**



**B.E.G. BIRC**



Available on the  
**App Store**



GET IT ON  
**Google play**

**B.E.G. Brück Electronic GmbH**  
Gerberstr. 33 • D-51789 Lindlar  
Telefon: +49 (0) 2266.90 121-0  
Fax: +49 (0) 2266.90 121-50  
E-Mail: [info@beg.de](mailto:info@beg.de)  
Internet: [www.beg-luxomat.com](http://www.beg-luxomat.com)